MVR1N

DIGITAL VOICE RECORDER
DIGITALE SPRAAKRECORDER
DICTAPHONE NUMÉRIQUE
DICTÁFONO DIGITAL
DIGITALES DIKTIERGERÄT
REGISTRATORE AUDIO DIGITALE

USER MANUAL
GEBRUIKERSHANDLEIDING
NOTICE D'EMPLOI
MANUAL DEL USUARIO
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUALE UTENTE

MVR1N – DIGITAL VOICE RECORDER

1. Introduction

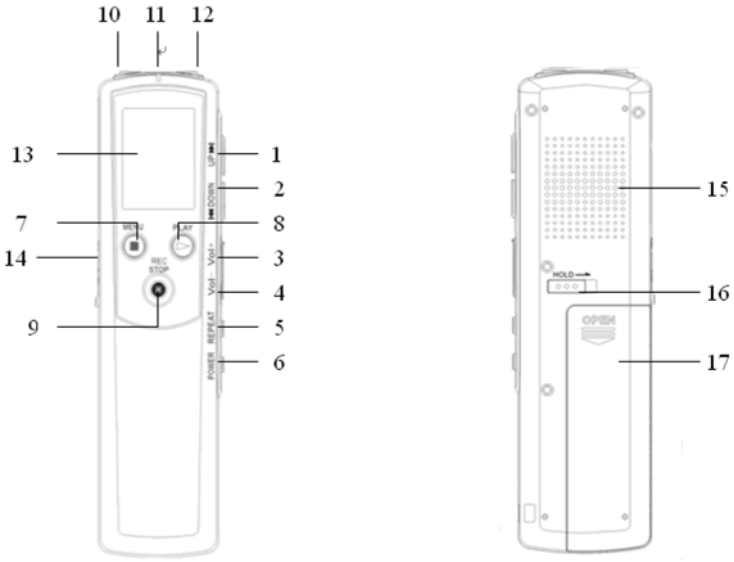
To all residents of the European Union
Important environmental information about this product

This symbol on the device or the package indicates that disposal of the device after its lifecycle could harm the environment. Do not dispose of the unit (or batteries) as unsorted municipal waste; it should be taken to a specialized company for recycling. This device should be returned to your distributor or to a local recycling service. Respect the local environmental rules.
If in doubt, contact your local waste disposal authorities.

Thank you for choosing Velleman! Please read the manual thoroughly before bringing this device into service. If the device was damaged in transit, do not install or use it and contact your dealer. Your MVR1N should come with 1 x recorder, 1 x cable set, 1 x junction box, 1 x headphones, 1 x AAA battery and 1 x CD-ROM with driver and manual.

2. Description

1. voice-operated recording
2. cycle mode
3. battery power indicator
4. audio directory
5. short-playing recording mode
6. long-playing recording mode
7. total file number
8. play
9. record
10. EQ mode
11. operation panel
12. A-B repeat
13. following reading
14. contrast
15. MP3 mode
16. key lock
17. audio mode
18. digital display



1. UP: previous/fast rewind
2. DOWN: next/fast forward
3. VOL+: increase volume
4. VOL-: decrease volume
5. A-B repeat/delete
6. POWER: power-on/power/off/time query
7. MENU: menu/mode
8. PLAY: play/pause
9. REC/STOP: record/stop
10. microphone connection
11. microphone
12. headphones connection
13. display
14. USB interface
15. speaker
16. HOLD: key locking
17. battery cover

3. Recording Time Table

Format \ Memory	512MB	Remarks
SP	34h40m	No VOR function
LP	138h40m	
SP + VOR	34h40m	VOR function
LP + VOR	138h40m	

4. The Battery

- Open the battery compartment on the back of the recorder.
- Install one AAA-type (1 x LR03C included) battery respecting the polarity. Close the battery compartment.
- Hold the POWER button pressed to switch on the recorder. Check the battery status. With less than two bars, the recorder will stop playing. Use the headphones and decrease the volume at that time, and replace the battery as soon as possible. At insufficient power, the recorder will switch off and save the recording automatically.

Do not take out the battery during playback, or do not interrupt the connection to the PC when busy.
Remove the battery from the recorder when not in use.
A rechargeable battery may be used. For best results, however, we recommend alkaline batteries only.

5. Operation

- Switching On/Off – Time Checking
  Hold the POWER button pressed to switch the recorder on or off. The recorder will automatically switch off after two minutes of inactivity. To check the time and date, press the POWER button briefly.

- Recording
  Enter the recording menu (rEC) with the MENU button. Choose the recording mode (LP: long-playing recording or SP: short-playing recording, both with or without VOR function).

SP recording mode

LP recording mode

SP + VOR recording mode

LP + VOR recording mode

Now, press the REC/STOP button to start recording. Stop the recording using the same button. Press the PLAY button to pause and to resume the recording.

- Recording Playback
  Enter the playback menu with the MENU button. Now, choose the file with UP or DOWN, press PLAY to start/pause/resume playback, hold UP or DOWN pressed to fast rewind or fast forward, and adjust the volume with VOL+ or VOL-.

  Cycle mode: During playback, press the MENU button to enter the cycle mode (rEP). Select the cycle mode with UP or DOWN: all cycle (), single cycle () or no cycle (no icon).

Loop mode: During playback, press the REPEAT button to enter the loop mode (A→B). Select the loop starting point (A) with UP and press REPEAT to determine the starting point. Now, determine the loop ending point (B) with REPEAT. The loop will be played sequentially for four times before exiting the loop mode. To exit the loop at any time, press the REPEAT button thrice while playing the loop.

Deleting a file: Select a file, hold the REPEAT button pressed, select to delete one file or all the files with VOL- or VOL+, and confirm with PLAY or abort with REC/STOP.

- MP3 Playback
  Enter the MP3 playback menu (MP3) with the MENU button. The controls are identical to those of the normal playback mode.

  EQ mode: During playback, hold the MENU button pressed to enter the EQ mode (EQ-xx). Select the EQ setting with UP or DOWN (01 for NORMAL, 02 for DBB, 03 for JAZZ, 04 for DISCO and 05 for CLSS) and press PLAY to confirm.

  Following reading and Contrast: During playback of the loop, press the REPEAT button once to enter the following reading mode (FOL). Now, you can record your own loop. Next, press the REPEAT button again to enter the contrast mode (CMP). The two loops will be played sequentially so you can compare the two loops. Press the REPEAT button again to exit the mode.

- Locking the Keys
  Lock and unlock the keys of the recorder with the HOLD switch at the back.

- Menu Setting

  - Setting Mode Selection
    Switch on the recorder. Hold the MENU button pressed to enter the setting menu (SEt dir). Select the submenu (dir, tIME, mode, SEnSE, EQ, rEP, SPACE) using the UP or DOWN button, enter the submenu with PLAY, abort with REC/STOP.

  - Audio Directory (dir)
    Press VOL+ or VOL- to select your directory (A, B or C), press PLAY to confirm or REC/STOP to abort.

  - Time Setting (tIME)
    Adjust the blinking digit with VOL+ or VOL-, press PLAY to confirm or REC/STOP to abort.

  - Recording Mode (mode)
    Press VOL+ or VOL- to select your recording mode (SP, LP, SP + VOR or LP + VOR), press PLAY to confirm or REC/STOP to abort.

  - Sensitivity of the VOR Function (SEnSE)
    Press VOL+ or VOL- to select the sensitivity level (01 to 05), press PLAY to confirm or REC/STOP to abort.

  - EQ Setting (EQ)
    Press VOL+ or VOL- to select the EQ setting (01 for NORMAL, 02 for DBB, 03 for JAZZ, 04 for DISCO and 05 for CLSS), press PLAY to confirm or REC/STOP to abort.

  - Replay Mode (rEP)
    Press VOL+ or VOL- to select the replay mode (all, one or no), press PLAY to confirm or REC/STOP to abort.

  - Remaining Recording Time (SPACE)
    Press VOL+ or VOL- to check the remaining available recording space. Press REC/STOP to exit.

o Junction Box
Connect the junction box to the indoor telephone line (1), the telephone (using the included cable (3)) and the recorder (using the included cable) as illustrated. Select the recording mode and press the REC/STOP button to start recording.

6. Uploading and Downloading a File via USB

Connect the recorder to a free USB port of your PC using the included USB connection cable. To download or upload files, open the E:\ folder and copy files from and onto the recorder. Make sure not to disconnect the recorder from the PC while downloading or uploading. All your files could irrevocably be lost!

7. Technical Specifications

Memory	512MB
Power Supply	1 x 1.5V AAA battery (order code LR03C, incl.)
Dimensions	118 x 29 x 16mm
Total Weight	31g

Use this device with original accessories only. Velleman nv cannot be held responsible in the event of damage or injury resulted from (incorrect) use of this device. For more info concerning this product, please visit our website www.velleman.eu. The information in this manual is subject to change without prior notice.

MVR1N – DIGITALE SPRAAKRECORDER

1. Inleiding

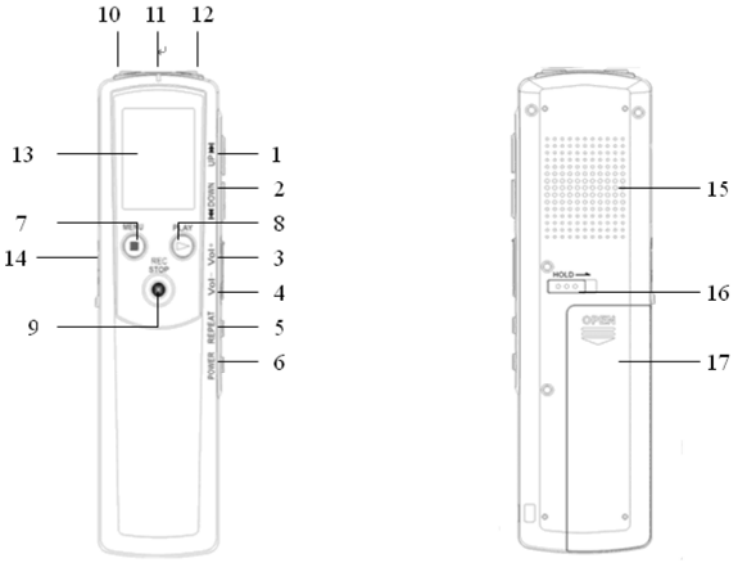
Aan alle ingezetenen van de Europese Unie
Belangrijke milieu-informatie betreffende dit product

Dit symbool op het toestel of de verpakking geeft aan dat, als het na zijn levenscyclus wordt weggeworpen, dit toestel schade kan toebrengen aan het milieu. Gooi dit toestel (en eventuele batterijen) niet bij het gewone huishoudelijke afval; het moet bij een gespecialiseerd bedrijf terechtkomen voor recyclage. U moet dit toestel naar uw verdeler of naar een lokaal recyclagepunt brengen. Respecteer de plaatselijke milieuwetgeving. Hebt u vragen, contacteer dan de plaatselijke autoriteiten inzake verwijdering.

Dank u voor uw aankoop! Lees deze handleiding grondig voor u het toestel in gebruik neemt. Werd het toestel beschadigd tijdens het transport, installeer het dan niet en raadpleeg uw dealer. De MVR1N wordt geleverd met 1 x recorder, 1 x kabelset, 1 x aansluitdoos, 1 x oortelefoon, 1 x AAA-batterij en 1 x cd-rom met driver en handleiding.

2. Omschrijving

1. VOR-opnamefunctie
2. herhaalmodus
3. aanduiding batterijniveau
4. directory
5. SP-opname
6. LP-opname
7. totaal aantal bestanden
8. weergave
9. opname
10. EQ-modus
11. stand
12. A-B lusherhaling
13. volgweergave
14. contrastweergave
15. mp3-weergavemode
16. toetsvergrendeling
17. audiomodus
18. digitale display



1. UP: vorige/terugspoelen
2. DOWN: volgende/ doorspoelen
3. VOL+: volume verhogen
4. VOL-: volume verlagen
5. A-B herhalen/wissen
6. POWER: inschakelen/uitschakelen/tijdweergave
7. MENU: menu/modus
8. PLAY: weergave/pauze
9. REC/STOP: opname/stop
10. aansluiting microfoon
11. microfoon
12. aansluiting oortelefoon
13. display
14. usb-aansluiting
15. luidspreker
16. HOLD: toetsvergrendeling
17. batterijvak

3. Opnametabel

Geheugen / Formaat	512 MB	Opmerking
SP	34 u 40 min.	Geen VOR-opname
LP	138 u 40 min.	
SP + VOR	34 u 40 min.	Met VOR-opname
LP + VOR	138 u 40 min.	

4. De batterij

- Open het batterijvak achteraan de recorder.
- Plaats een AAA-batterij (1 x LR03C meegeleverd) en respecteer de polariteit. Sluit het batterijvak.
- Houd POWER ingedrukt om de recorder in te schakelen. Controleer het spanningsniveau van de batterij: bij twee vakjes of minder zal de recorder zicht uitschakelen. Gebruik dan de oortelefoons, verlaag het volume en vervang zo vlug mogelijk de batterij. Bij onvoldoende voedingspanning schakelt de recorder uit en wordt de opname automatisch bewaard.

Verwijder in geen geval de batterij tijdens het afspelen van een bestand, of verbreek de aansluiting met de pc niet tijdens het up- of downloaden.
Verwijder de batterij uit de recorder indien u hem niet gebruikt.
Een herlaadbare batterij mag worden gebruikt. We raden echter alkalinebatterijen aan voor de beste resultaten.

5. Gebruik

- In- en uitschakelen – tijdweergave
  Houd POWER ingedrukt om de recorder in en uit te schakelen. De recorder schakelt zich na twee minuten inactiviteit automatisch uit. Druk eenmaal op POWER om de tijd en de datum weer te geven.

- Opname
  Geef het opnamemenu (rEC) weer met MENU. Kies de opnamemodus (LP: lange opnamemodus or SP: korte opnamemodus, beide met of zonder VOR-functie).

SP

LP

SP + VOR

LP + VOR

Druk nu op REC/STOP om de opname te starten of te stoppen. Druk op PLAY om de opname te pauzeren en te hervatten.

- Weergave van de opname
  Geef het weergavemenu weer met MENU. Kies nu het bestand met UP of DOWN, druk op PLAY om het bestand te starten/pauzeren/hervatten, houd UP of DOWN ingedrukt om terug of door te spoelen, en regel het volume bij met VOL+ of VOL-.

Herhaalmodus: Druk tijdens het afspelen van een bestand op MENU om het herhaalmenu (rEP) weer te geven. Selecteer de herhaalmodus met UP of DOWN: herhaal alles (), herhaal een enkel bestand () of geen herhaling (geen symbool).

Lusmodus: Druk tijdens het afspelen van een bestand op REPEAT om het lusmenu (A→B) weer te geven. Selecteer het beginpunt van de lus (A) met UP en druk op REPEAT om dit beginpunt te bepalen. Plaats nu het eindpunt (B) met REPEAT. De lus wordt vier maal achtereenvolgens afgespeeld. Verlaat de lusmodus door driemaal op REPEAT te drukken.

Een bestand wissen: Selecteer een bestand, houd REPEAT ingedrukt, kies hoeveel bestanden u wenst te wissen (een of alle) met VOL- of VOL+, en bevestig met PLAY of breek af met REC/STOP.

- Weergave van een mp3-bestand
  Geef het mp3-menu (MP3) weer met MENU. De bedieningen zijn identiek aan die voor de normale weergave.

  EQ-modus: Houd MENU tijdens het afspelen ingedrukt om EQ-menu (EQ-xx) weer te geven. Selecteer de instelling met UP of DOWN (01 voor NORMAL, 02 voor DBB, 03 voor JAZZ, 04 voor DISCO en 05 voor CLSS) en bevestig met PLAY.

  Volg- en contrastweergave: Speel een lus af en druk op REPEAT om de volgmodus (FOL) weer te geven. Nu kunt u een eigen lus opnemen. Druk vervolgens opnieuw op REPEAT om de contrastmodus (CMP) weer te geven. De twee lussen worden nu achtereenvolgens afgespeeld zodat u beide lussen met elkaar kunt vergelijken. Druk op REPEAT om te verlaten.

- Toetsvergrendeling
  Vergrendel en ontgrendel de toetsen met HOLD achteraan de recorder.

- Instelling via menu

  - Selecteren van het instelmenu
    Schakel de recorder in. Houd MENU ingedrukt om het instelmenu (SEt) weer te geven. Selecteer een submenu (dir,tIME,mode, SEnSE, EQ, rEP, SPACE) met UP of DOWN, geef dit submenu weer met PLAY en verlaat het menu met REC/STOP.

  - De directory (dir)
    Selecteer de directory (A, B of C) met VOL+ of VOL-, bevestig met PLAY en verlaat het menu met REC/STOP.

  - Instellen van het uur (tIME)
    Stel de knipperende digit in met VOL+ of VOL-, bevestig met PLAY en verlaat het menu met REC/STOP.

  - Opnamemodus (mode)
    Selecteer de opnamemodus (SP, LP, SP + VOR of LP + VOR) met VOL+ or VOL-, bevestig met PLAY en verlaat het menu met REC/STOP.

  - Gevoeligheid van de VOR-functie (SEnSE)
    Regel de gevoeligheid met (01 tot 05), VOL+ of VOL-, bevestig met PLAY en verlaat het menu met REC/STOP.

  - Instellen van de EQ (EQ)
    Regel de EQ (01 voor NORMAL, 02 voor DBB, 03 voor JAZZ, 04 voor DISCO en 05 voor CLSS) bij met VOL+ of VOL-, bevestig met PLAY en verlaat het menu met REC/STOP.

- Herhaalmodus (rEP)
  Selecteer de herhaling (alles, een of geen), met VOL+ of VOL-, bevestig met PLAY en verlaat het menu met REC/STOP.

- Beschikbare opnameduur (SPACE)
  Controleer de beschikbare opnameduur met VOL+ of VOL-. Verlaat het menu met REC/STOP.

- Aansluitdoos
  Sluit de aansluitdoos aan de telefoonlijn (1), de telefoon (via de meegeleverde kabel (3)) en de recorder (via de meegeleverde kabel) zoals afgebeeld. Selecteer de opnamemodus en druk op REC/STOP om de opname te starten.

6. Een bestand uploaden en downloaden via usb

Sluit de recorder aan een vrije usb-poort van uw pc via de meegeleverde usb-kabel. Open de E:\-folder en kopieer de gewenste bestanden van en naar de recorder. Verbreek in geen geval de verbinding met de pc tijdens het uploaden of het downloaden. Alle bestanden kunnen onherroepelijk gewist worden!

7. Technische specificaties

Geheugen	512 MB
Voeding	1 x 1,5 V AAA-batterij (ordercode LR03C, meegelev.)
Afmetingen	118 x 29 x 16 mm
Gewicht	31 g

Gebruik dit toestel enkel met originele accessoires. Velleman nv is niet aansprakelijk voor schade of kwetsuren bij (verkeerd) gebruik van dit toestel. Voor meer informatie over dit product, zie www.velleman.eu. De informatie in deze handleiding kan te allen tijde worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.

MVR1N – DICTAPHONE NUMÉRIQUE

1. Introduction

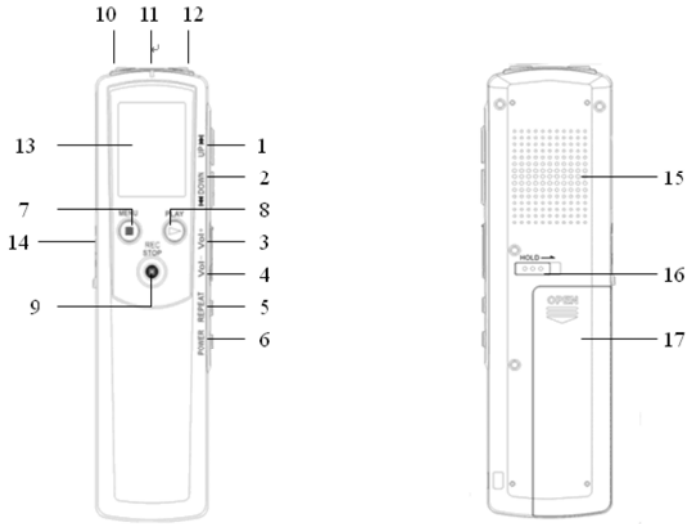
Aux résidents de l'Union européenne
Des informations environnementales importantes concernant ce produit

Ce symbole sur l'appareil ou l'emballage indique que l'élimination d'un appareil en fin de vie peut polluer l'environnement. Ne pas jeter un appareil électrique ou électronique (et des piles éventuelles) parmi les déchets municipaux non sujets au tri sélectif ; une déchèterie traitera l'appareil en question. Renvoyer les équipements usagés à votre fournisseur ou à un service de recyclage local. Il convient de respecter la réglementation locale relative à la protection de l'environnement.
En cas de questions, contacter les autorités locales pour élimination.

Nous vous remercions de votre achat ! Lire la présente notice attentivement avant la mise en service de l'appareil. Si l'appareil a été endommagé pendant le transport, ne pas l'installer et consulter votre revendeur. Le MVR1N est livré avec 1 x dictaphone, 1 x jeu de câbles, 1 x boîtier de jonction, 1 x oreillettes, 1 x pile R03 et 1 x cédérom avec le pilote et la notice d'emploi.

2. Description

1. enregistrement à commande vocale VOR
2. mode de lecture en boucle
3. indication du niveau de la pile
4. répertoire audio
5. enregistrement court
6. enregistrement long
7. nombre de fichiers
8. lecture
9. enregistrement
10. mode EQ
11. état
12. lecture de boucle A-B
13. enregistrement second
14. lecture comparative
15. mode MP3
16. verrouillage
17. mode audio
18. afficheur



1. UP : précédent/recul rapide
2. DOWN : suivant/avance rapide
3. VOL+ : augmentation du volume
4. VOL- : diminution du volume
5. A-B répétition/effacement
6. POWER : allumage/extinction/affichage de l'heure
7. MENU : menu/mode
8. PLAY : lecture/pause
9. REC/STOP : enregistrement/arrêt
10. connexion pour le microphone
11. microphone
12. connexion pour les oreillettes
13. afficheur
14. interface USB
15. haut-parleur
16. HOLD : verrouillage des touches
17. compartiment de la pile

3. Table de durée des enregistrements

Format \ Mémoire	512 Mo	Remarque
SP	34 h 40 min	Pas de fonction VOR
LP	138 h 40 min	
SP + VOR	34 h 40 min	Fonction VOR
LP + VOR	138 h 40 min	

4. La pile

- Ouvrir le compartiment de la pile à l'arrière du dictaphone.
- Insérer une pile R03 (1 x LR03C incluse) en respectant la polarité. Refermer le compartiment.
- Maintenir enfoncé POWER pour allumer le dictaphone. Vérifier le niveau de la pile. Avec moins de deux briques, le dictaphone s'éteint automatiquement. Utiliser les oreillettes et diminuer le volume, et remplacer la pile dès que possible. Avec une tension d'alimentation insuffisante, le dictaphone s'éteint et sauvegarde automatiquement l'enregistrement.

Ne jamais retirer la pile pendant la lecture ou interrompre la communication entre le dictaphone et le PC. Retirer la pile du dictaphone lorsqu'il n'est pas employé.
Il est possible d'utiliser un accu. Cependant, nous conseillons d'utiliser une pile alcaline pour les meilleures performances.

5. Emploi

- Allumage/extinction – affichage de l'heure
  Maintenir enfoncé POWER pour allumer ou éteindre le dictaphone. Le dictaphone s'éteint automatiquement après deux minutes d'inactivité. Afficher l'heure et la date en enfonçant brièvement sur POWER.

- Enregistrement
  Accéder au menu d'enregistrement (rEC) avec la touche MENU. Sélectionner le mode d'enregistrement (LP : enregistrement long ou SP : enregistrement court, avec ou sans commande vocale VOR).

SP

LP

SP + VOR

LP + VOR

Enfoncer la touche REC/STOP pour démarrer ou arrêter l'enregistrement. Enfoncer la touche PLAY pour interrompre et reprendre l'enregistrement.

- Lecture de l'enregistrement
  Accéder au menu de lecture avec la touche MENU. Sélectionner un fichier avec la touche UP ou DOWN, enfoncer la touche PLAY pour démarrer/interrompre/reprendre la lecture, maintenir enfoncé la touche UP ou DOWN pour reculer ou avancer rapidement, et régler le volume avec VOL+ ou VOL-.

Lecture en boucle : Enfoncer la touche MENU pour accéder au menu de lecture en boucle (rEP). Sélectionner le mode de lecture avec UP ou DOWN : tous les fichiers (), un seul fichier (), pas de lecture en boucle (pas de symbole).

Boucle : Pendant la lecture d'un fichier, enfoncer la touche REPEAT pour accéder au mode de la boucle (A→B). Sélectionner le point de départ (A) avec UP et enfoncer REPEAT pour déterminer ce point. À présent, déterminer le point de fin de boucle (B) avec REPEAT. Le dictaphone lit la boucle quatre fois de suite. Quitter la boucle en enfonçant la touche REPEAT à trios reprises.

Effacement d'un fichier : Sélectionner un fichier, maintenir enfoncé REPEAT, sélectionner les fichiers à effacer (tous ou un seul) avec VOL- ou VOL+, en confirmer avec PLAY ou suspendre avec REC/STOP.

- Lecture d'un fichier MP3
  Accéder au menu de lecture MP3 (MP3) avec MENU. Les commandes sont identiques à celles du menu de lecture normale.

  Égalisation : Pendant la lecture d'un fichier, maintenir enfoncé MENU pour accéder au menu d'égalisation (EQ-xx). Sélectionner un paramétrage (01 pour NORMAL, 02 pour DBB, 03 pour JAZZ, 04 pour DISCO et 05 pour CLSS) avec UP ou DOWN et confirmer avec PLAY.

  Enregistrement second et lecture comparative : Pendant la lecture d'un fichier, enfoncer REPEAT pour accéder au mode de l'enregistrement second (FOL). Enregistrer votre boucle. Ensuite, renfoncer REPEAT pour accéder au mode de lecture comparative (CMP). Le dictaphone lit les deux boucles l'une après l'autre, ce qui vous permet de comparer les boucles. Enfoncer REPEAT pour quitter.

- Verrouillage des touches
  Activer et désactiver le verrouillage des touches avec HOLD à l'arrière du dictaphone.

- Paramétrage depuis le menu

  - Sélection d'un sous-menu
    Allumer le dictaphone. Maintenir enfoncé MENU pour accéder au menu de paramétrage (SEt). Sélectionner un sous-menu (dir, tIME, modE, SEn SE, EQ, rEP, SPACE) avec UP ou DOWN button, accéder au sous-menu avec PLAY, suspendre avec REC/STOP.

  - Le répertoire audio (dir)
    Enfoncer VOL+ ou VOL- pour sélectionner un répertoire (A, B ou C), confirmer avec PLAY et suspendre avec REC/STOP.

  - Paramétrage de l'heure (tIME)
    Régler le digit clignotant avec VOL+ ou VOL-, confirmer avec PLAY et suspendre avec REC/STOP.

  - Mode d'enregistrement (modE)
    Enfoncer VOL+ ou VOL- pour sélectionner le mode d'enregistrement (SP, LP, SP + VOR ou LP + VOR), confirmer avec PLAY et suspendre avec REC/STOP.

  - Sensibilité de la fonction VOR (SEn SE)
    Enfoncer VOL+ ou VOL- pour sélectionner le niveau de sensibilité (de 01 à 05), confirmer avec PLAY et suspendre avec REC/STOP.

  - Égalisation EQ (EQ)
    Enfoncer VOL+ ou VOL- pour sélectionner un paramétrage (01 pour NORMAL, 02 pour DBB, 03 pour JAZZ, 04 pour DISCO et 05 pour CLSS), confirmer avec PLAY et suspendre avec REC/STOP.

- Mode de lecture en boucle (rEP)
  Enfoncer VOL+ ou VOL- pour sélectionner les fichiers à lire en boucle (tous, un seul ou aucun), confirmer avec PLAY et suspendre avec REC/STOP.

- Espace d'enregistrement disponible (SPACE)
  Enfoncer VOL+ ou VOL- pour afficher l'espace d'enregistrement disponible. Enfoncer REC/STOP pour quitter.

- Boîtier de jonction
  Raccorder le boîtier à la ligne téléphonique (1), au téléphone (à l'aide du câble inclus (3)) et au dictaphone (à l'aide du câble inclus) comme illustré. Sélectionner le mode d'enregistrement et enfoncer REC/STOP pour démarrer.

6. Téléchargement en aval et en amont d'un fichier

Raccorder le dictaphone à un port USB libre de votre ordinateur à l'aide du câble USB inclus. Pour télécharger un fichier, ouvrir le dossier E:\ et copier le fichier vers ou de votre dictaphone. Veiller à ne pas couper la communication entre le dictaphone et l'ordinateur lors du téléchargement. Les fichiers peuvent irrévocablement être effacés !

7. Spécifications techniques

Mémoire	512 Mo
Alimentation	1 pile 1,5 V type R03 (réf. LR03C, incl.)
Dimensions	118 x 29 x 16 mm
Poids	31 g

N'employer cet appareil qu'avec des accessoires d'origine. SA Velleman ne sera aucunement responsable de dommages ou lésions survenus à un usage (incorrect) de cet appareil. Pour plus d'information concernant cet article, visitez notre site web www.velleman.eu. Toutes les informations présentées dans cette notice peuvent être modifiées sans notification préalable.

MVR1N – DICTÁFONO DIGITAL

1. Introducción

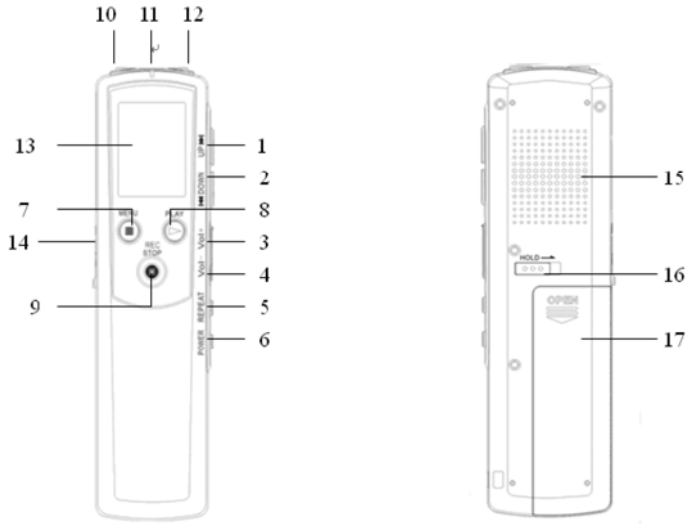
A los ciudadanos de la Unión Europea
Importantes informaciones sobre el medio ambiente concerniente a este producto

Este símbolo en este aparato o el embalaje indica que, si tira las muestras inservibles, podrían dañar el medio ambiente.
No tire este aparato (ni las pilas, si las hubiera) en la basura doméstica; debe ir a una empresa especializada en reciclaje. Devuelva este aparato a su distribuidor o a la unidad de reciclaje local.
Respete las leyes locales en relación con el medio ambiente.
Si tiene dudas, contacte con las autoridades locales para residuos.

¡Gracias por haber comprado el MVR1N! Lea atentamente las instrucciones del manual antes de usarlo. Si el aparato ha sufrido algún daño en el transporte no lo instale y póngase en contacto con su distribuidor. Incluye: 1 x dictáfono, 1 x juego de cables, 1 x caja de conexiones, 1 x auriculares, 1 x pila AAA y 1 x CD-ROM con driver y el manual del usuario.

2. Descripción

1. función de grabación activada por voz (VOR)
2. modo de repetición
3. indicación del nivel de la pila
4. directorio audio
5. grabación corta (SP)
6. grabación larga (LP)
7. número de ficheros
8. reproducción
9. grabación
10. modo EQ
11. estado
12. repetición A-B
13. siguiente grabación
14. reproducción comparativa
15. modo MP3
16. bloqueo
17. modo audio
18. pantalla



1. UP : anterior/retroceder de manera rápida
2. DOWN : siguiente/avanzar de manera rápida
3. VOL+ : subir el volumen
4. VOL- : bajar el volumen
5. A-B repetir/borrar
6. POWER : activación/desactivación/visualización de la hora
7. MENU : menú/modo
8. PLAY : reproducción/pausa
9. REC/STOP : grabar/parar
10. conexión para el micrófono
11. micrófono
12. conexión para los auriculares
13. pantalla
14. interfaz USB
15. altavoz
16. HOLD : bloqueo de las teclas
17. compartimento de pilas

3. Lista de duración de las grabaciones

Memoria / Formato	512 MB	Observación
SP	34 h 40 min.	Sin función VOR
LP	138 h 40 min.	
SP + VOR	34 h 40 min.	Función VOR
LP + VOR	138 h 40 min.	

4. La pila

- Abra el compartimento de pilas de la parte trasera del aparato.
- Introduzca una pila AAA (1 x LR03C incl.) al respectar la polaridad. Vuelva a cerrar el compartimento.
- Mantenga pulsada la tecla POWER para activar el dictáfono. Controle el nivel de la pila. Con menos de dos barras, el aparato se desactiva automáticamente. Utilice las auriculares y baje el volumen. Reemplace la pila en cuanto sea posible. Con una tensión de alimentación insuficiente, el aparato se desactiva y guarde automáticamente la grabación.

No saque la pila durante la reproducción ni interrumpa la comunicación entre el dictáfono y el PC.
Saque la pila del dictáfono si no va a usarlo durante un largo período de tiempo.
Es posible utilizar una batería. Sin embargo, utilice una pila alcalina para obtener los mejores resultados.

5. Uso

- Activar/desactivar – visualizar la hora
  Mantenga pulsada la tecla POWER para activar o desactivar el aparato. El dictáfono se desactiva automáticamente después de dos minutos de inactividad. Visualice la hora y la fecha al pulsar brevemente en POWER.

- Grabar
  Entre en el menú de grabación (rEC) con la tecla MENU. Seleccione el modo de grabación (LP: de grabación larga o SP: de grabación corta, con o sin activación por voz (VOR)).

SP

LP

SP + VOR

LP + VOR

Pulse la tecla REC/STOP para activar o desactivar la grabación. Pulse la tecla PLAY para interrumpir y volver a activar la grabación.

- Reproducir la grabación
  Entre en el menú de reproducción con la tecla MENU. Seleccione un fichero con la tecla UP o DOWN. Pulse la tecla PLAY para activar/interrumpir/ volver a activar la reproducción. Mantenga pulsada la tecla UP o DOWN para retroceder o avanzar de manera rápida y ajustar el volumen con VOL+ o VOL-.

Repetición: Pulse la tecla MENU para entrar en el menú de repetición (rEP). Seleccione el modo de reproducción con UP o DOWN: todos los ficheros (), un solo fichero (), no repetición (no hay símbolo).

Bucle: Durante la reproducción de un fichero, pulse la tecla REPEAT para entrar en el modo del bucle (A→B). Seleccione el punto inicial (A) con UP y pulse REPEAT para determinar este punto. Ahora, determine el punto final del bucle (B) con REPEAT. El dictáfono lee el bucle cuatro veces seguidas. Salga del bucle al pulsar la tecla REPEAT tres veces.

Borrar un fichero: Seleccione un fichero. Mantenga pulsada la tecla REPEAT, seleccione los ficheros que quiere borrar (todos o un solo) con VOL- o VOL+ y confirme con PLAY o interrumpa con REC/STOP.

- Reproducir un fichero MP3
  Entre en el menú de reproducción MP3 (MP3) con MENU. Los mandos son idénticos a los del menú de reproducción normal.

  Modo EQ: Durante la reproducción de un fichero, mantenga pulsada la tecla MENU para entrar en el menú de ecualización (EQ-xx). Seleccione un ajuste (01 para NORMAL, 02 para DBB, 03 para JAZZ, 04 para DISCO y 05 para CLSS) con UP o DOWN y confirme con PLAY.

  Grabación siguiente y reproducción comparativa: Durante la reproducción de un fichero, pulse REPEAT para entrar en el modo de la grabación siguiente (FOL). Grabe el bucle. Luego, vuelva a pulsar REPEAT para entrar en el modo de reproducción comparativa (CMP). El dictáfono reproduce los dos bucles el uno tras otro, lo que permite comparar los bucles. Pulse REPEAT para salir.

- Bloquear las teclas
  Active y desactive el bloqueo de las teclas con HOLD de la parte trasera del aparato.

- Ajustar desde el menú

  - Seleccionar un submenú
    Active el dictáfono. Mantenga pulsada la tecla MENÚ para entrar en el menú de ajuste (SEt). Seleccione un submenú (dir, t IME, ModE, SEn SE, EQ, rEP, SPACE) con UP o DOWN, entre en submenú con PLAY, interrumpa con REC/STOP.

  - El directorio audio (dir)
    Pulse VOL+ o VOL- para seleccionar un directorio (A, B o C), confirme con PLAY e interrumpa con REC/STOP.

  - Ajustar la hora (t IME)
    Ajuste el dígito intermitente con VOL+ o VOL-, confirme con PLAY e interrumpa con REC/STOP.

  - Modo de grabación (ModE)
    Pulse VOL+ o VOL- para seleccionar el modo de grabación (SP, LP, SP + VOR o LP + VOR), confirme con PLAY e interrumpa con REC/STOP.

  - Sensibilidad de la función VOR (SEn SE)
    Pulse VOL+ o VOL- para seleccionar el nivel de sensibilidad (de 01 a 05), confirme con PLAY e interrumpa con REC/STOP.

  - Modo EQ (EQ)
    Pulse VOL+ o VOL- para seleccionar un ajuste (01 para NORMAL, 02 para DBB, 03 para JAZZ, 04 para DISCO y 05 para CLSS), confirme con PLAY e interrumpa con REC/STOP.

- Modo de repetición (rEP)
  Pulse VOL+ o VOL- para seleccionar los ficheros que quiere reproducir en bucle (todos, un solo o ninguno), confirme con PLAY e interrumpa con REC/STOP.

- Espacio de grabación disponible (SPACE)
  Pulse VOL+ o VOL- para visualizar el espacio de grabación disponible. Pulse REC/STOP para salir.

- Caja de conexión
  Conecte la caja a la línea telefónica (1), al teléfono (con el cable incl. (3)) y al dictáfono (con el cable incl.) (Véase la fig.). Seleccione el modo de grabación y pulse REC/STOP para activar la grabación.

6. Descargar y subir un fichero por USB

Conecte el dictáfono a un puerto USB libre del ordenador con el cable USB incl. Para descargar o subir un fichero, abra la carpeta E:\ y copie el fichero al o del dictáfono. Asegúrese de que no corte la comunicación entre el dictáfono y el ordenador mientras está descargando o subiendo. ¡De esa manera puede borrar los ficheros irrevocablemente!

7. Especificaciones

Memoria	512 MB
Alimentación	1 pila AAA de 1,5 V (ref. LR03C, incl.)
Dimensiones	118 x 29 x 16mm
Peso	31 g

Utilice este aparato sólo con los accesorios originales. Velleman Spain SL no será responsable de daños ni lesiones causados por un uso (indebido) de este aparato. Para más información sobre este producto, visite nuestra página web www.velleman.eu. Se pueden modificar las especificaciones y el contenido de este manual sin previo aviso.

MVR1N – DIGITALES DIKTIERGERÄT

1. Einführung

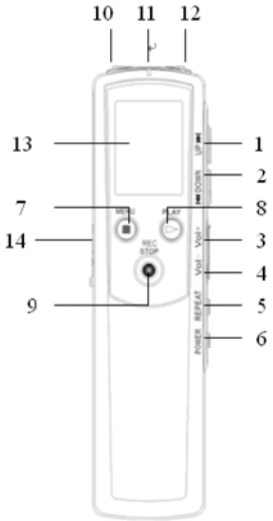
An alle Einwohner der Europäischen Union
Wichtige Umweltinformationen über dieses Produkt

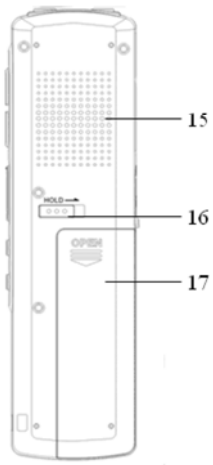
Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung zeigt an, dass die Entsorgung dieses Produktes nach seinem Lebenszyklus der Umwelt Schaden zufügen kann.
Entsorgen Sie die Einheit (oder verwendeten Batterien) nicht als unsortiertes Hausmüll; die Einheit oder verwendeten Batterien müssen von einer spezialisierten Firma zwecks Recycling entsorgt werden.
Diese Einheit muss an den Händler oder ein örtliches Recycling-Unternehmen retourniert werden.
Respektieren Sie die örtlichen Umweltvorschriften.
Falls Zweifel bestehen, wenden Sie sich für Entsorgungsrichtlinien an Ihre örtliche Behörde.

Wir bedanken uns für den Kauf des MVR1N! Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch. Überprüfen Sie, ob Transportschäden vorliegen. Sollte dies der Fall sein, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler. Lieferumfang: 1 x Diktiergerät, 1 x Kabelsatz, 1 x Anschlussbox, 1 x Ohrhörer, 1 x AAA-Batterie und 1 x CD-ROM mit Treiber und Bedienungsanleitung.

2. Umschreibung

1. VOR-Aufnahmefunktion
2. Wiederholungsmodus
3. Anzeige Batterieniveau
4. Datenverzeichnis
5. SP-Aufnahme
6. LP-Aufnahme
7. Gesamtanzahl der Dateien
8. Wiedergabe
9. Aufnahme
10. EQ-Modus
11. Zustand
12. A-B Wiederholung
13. Folgende Wiedergabe
14. Kontrastwiedergabe
15. MP3-Wiedergabemodus
16. Tastenverriegelung
17. Audiomodus
18. Digitales Display





1. UP: vorig/ zurückspulen
2. DOWN: nächst/ durchspülen
3. VOL+: Lautstärke erhöhen
4. VOL-: Lautstärke verringern
5. A-B wiederholen/löschen
6. POWER: einschalten/ausschalten/Zeitanzeige
7. MENU: Menü/Modus
8. PLAY: Wiedergabe/Pause
9. REC/STOP: Aufnahme/Stopp
10. Anschluss Mikrofon
11. Mikrofon
12. Anschluss Ohrhörer
13. Display
14. USB-Anschluss
15. Lautsprecher
16. HOLD: Tastenverriegelung
17. Batteriefach

3. Aufnahmeliste

Format \ Speicher	512 MB	Bemerkung
SP	34 u 40 min.	Keine VOR-Aufnahme
LP	138 u 40 min.	
SP + VOR	34 u 40 min.	Mit VOR-Aufnahme
LP + VOR	138 u 40 min.	

4. Die Batterie

- Öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite des Gerätes.
- Legen Sie eine AAA-Batterie(1 x LR03C mitgeliefert) ein. Beachten Sie die Polarität. Schließen Sie das Batteriefach.
- Halten Sie POWER gedrückt, um das Gerät einzuschalten. Überprüfen Sie das Spannungsniveau der Batterie: Wenn es zwei oder weniger Balken gibt, schaltet das Gerät sich automatisch ab. Verwenden Sie dann den Ohrhörer, verringern Sie die Lautstärke und führen Si möglichst schnell einen Batteriewechsel durch. Wenn es nicht genügend Spannung gibt, schaltet das Gerät ab und wird die Aufnahme automatisch gespeichert.

Entfernen Sie auf keinen Fall die Batterie während der Wiedergabe einer Datei, oder unterbrechen Sie den Anschluss mit dem PC nicht während des Hochladens oder des Herunterladens.
Entfernen Sie die Batterie wenn Sie das Gerät nicht verwenden.
Sie dürfen eine wieder aufladbare Batterie verwenden. Verwenden Sie aber Alkalinebatterien für die besten Ergebnisse.

5. Anwendung

- Ein- und ausschalten – Zeitanzeige
  Halten Sie POWER gedrückt, um das Gerät ein- und auszuschalten. Das Gerät schaltet sich nach zwei Minuten Inaktivität automatisch aus. Drücken Sie ein Mal POWER, um die Zeit und das Datum anzuzeigen.

- Aufnahme
  Aktivieren Sie das Aufnahmemenü (rEC) mit MENU. Wählen Sie den Aufnahmemodus (LP: langer Aufnahmemodus oder SP: kurzer Aufnahmemodus, beide mit oder ohne VOR-Funktion).

SP

LP

SP + VOR

LP + VOR

Drücken Sie nun REC/STOP, um die Aufnahme zu starten oder zu stoppen. Drücken Sie PLAY, um die Aufnahme zu pausieren und wieder zu starten.

- Anzeige der Aufnahme
  Aktivieren Sie das Wiedergabemenü mit MENÜ. Wählen Sie nun die Datei mit UP oder DOWN, Drücken Sie PLAY, um die Datei zu starten/pausieren/wieder starten. Halten Sie UP oder DOWN gedrückt, um zurück- oder durchzuspülen und regeln Sie die Lautstärke mit VOL+ oder VOL-.

Wiederholungsmodus: Drücken Sie während der Wiedergabe einer Datei auf MENU um das Wiedergabemenü (rEP) anzuzeigen. Wählen Sie den Wiederholungsmodus mit UP oder DOWN aus: alles wiederholen (🔁), nur eine Datei wiederholen (🔂) oder keine Wiederholung (kein Symbol).

Schleifenmodus: Drücken Sie während der Wiedergabe einer Datei auf REPEAT, um das Schleifenmenü (A→B) anzuzeigen. Wählen Sie den Startpunkt der Schleife (A) mit UP und drücken Sie REPEAT, um diesen Startpunkt zu bestimmen. Wählen Sie nun den Endpunkt (B) mit REPEAT. Die Schleife vier Mal nacheinander abgespielt. Verlassen Sie den Schleifenmodus, indem Sie drei Mal REPEAT drücken.

Eine Datei löschen: Wählen Sie eine Datei, halten Sie REPEAT gedrückt. Wählen Sie wie viel Dateien Sie löschen möchten (eine oder alle) mit VOL- oder VOL+ und bestätigen Sie mit PLAY oder unterbrechen Sie mit REC/STOP.

- Eine MP3-Datei anzeigen
  Aktivieren Sie das MP3-Menü (MP3) mit MENU. Die Bedienungen sind identisch mit dieser der normalen Anzeige.

  EQ-Modus: Halten Sie MENU während des Abspielens gedrückt, um das EQ-Menü (EQ-xx) anzuzeigen. Wählen Sie die Einstellung mit UP oder DOWN (01 für NORMAL, 02 für DBB, 03 für JAZZ, 04 für DISCO und 05 für CLSS) und bestätigen Sie mit PLAY.

  Folgende Wiedergabe und Kontrast: Spielen Sie eine Schleife ab und drücken Sie REPEAT, um den Modus der folgenden Wiedergabe (FOL) anzuzeigen. Nun können Sie eine eigene Schleife aufnehmen. Drücken Sie danach wieder auf REPEAT, um den Kontrastmodus (CMP) anzuzeigen. Die zwei Schleifen werden nun nacheinander abgespielt damit Sie beide Schleifen miteinander vergleichen können. Drücken Sie REPEAT, um zu verlassen.

- Tastenverriegelung
  Verriegeln und entriegeln Sie die Tasten mit HOLD auf der Rückseite des Gerätes.

- Einstellung über Menü

  - Das Menü einstellen
    Schalten Sie das Gerät ein. Halten Sie MENÜ gedrückt, um das Einstellmenü (SEt dir) anzuzeigen. Wählen Sie ein Submenü (dir, tIME, mode, SEnSE, EQ, rEP, SPACE) mit UP oder DOWN. Aktivieren Sie das Submenü mit PLAY und verlassen Sie das Menü mit REC/STOP.

  - Das Datenverzeichnis (dir)
    Wählen Sie das Datenverzeichnis (A, B of C) mit VOL+ oder VOL-, bestätigen Sie mit PLAY und verlassen Sie das Menü mit REC/STOP.

  - Die Uhr einstellen (tIME)
    Stellen Sie die blinkende Ziffer mit VOL+ oder VOL- ein, bestätigen Sie mit PLAY und verlassen Sie das Menü mit REC/STOP.

  - Aufnahmemodus (mode)
    Wählen Sie den Aufnahmemodus (SP, LP, SP + VOR oder LP + VOR) mit VOL+ oder VOL-, bestätigen Sie mit PLAY und verlassen Sie das Menü mit REC/STOP.

  - Empfindlichkeit der VOR-Funktion (SEnSE)
    Regeln Sie die Empfindlichkeit mit (01 bis 05), VOL+ oder VOL-, bestätigen Sie mit PLAY und verlassen Sie das Menü mit REC/STOP.

  - Den EQ-Modus einstellen (EQ)
    Regeln Sie den EQ-Modus (01 für NORMAL, 02 für DBB, 03 für JAZZ, 04 für DISCO und 05 für CLSS) mit VOL+ oder VOL-, bestätigen Sie mit PLAY und verlassen Sie das Menü mit REC/STOP.

- Wiederholungsmodus (rEP)
  Wählen Sie die Wiederholung (alles, eine oder keine Datei), mit VOL+ oder VOL-, bestätigen Sie mit PLAY und verlassen Sie das Menü mit REC/STOP.

- Verfügbare Aufnahmedauer (SPACE)
  Überprüfen Sie die verfügbare Aufnahmedauer mit VOL+ oder VOL-. Verlassen Sie das Menü mit REC/STOP.

- Anschlussbox
  Verbinden Sie die Anschlussbox mit der Telefonleitung (1), dem Telefon (über das mitgelieferte Kabel (3)) und das Gerät (über das mitgelieferte Kabel) (Siehe Abbildung). Wählen Sie de Aufnahmemodus und drücken Sie REC/STOP, um die Aufnahme zu starten.

6. Eine Datei über USB hoch- und herunterladen

Verbinden Sie das Gerät über das mitgelieferte USB-Kabel mit einem freien USB-Port des PC. Öffnen Sie den E:\-Ordner und kopieren Sie die gewünschten Dateien von und auf das Gerät. Unterbrechen Sie auf keinen Fall die Verbindung mit dem PC während des Hochladens oder Herunterladens. Alle Dateien könnten unwiderruflich gelöscht werden!

7. Technische Daten

Speicher	512 MB
Stromversorgung	1 x 1,5 V AAA-Batterie (Bestell-Nr. LR03C, mitgeliefert)
Abmessungen	118 x 29 x 16 mm
Gewicht	31 g

Verwenden Sie dieses Gerät nur mit originellen Zubehörteilen. Velleman NV übernimmt keine Haftung für Schaden oder Verletzungen bei (falscher) Anwendung dieses Gerätes. Für mehr Informationen zu diesem Produkt, siehe www.velleman.eu. Alle Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

MVR1N – REGISTRATORE AUDIO DIGITALE

1. Introduzione

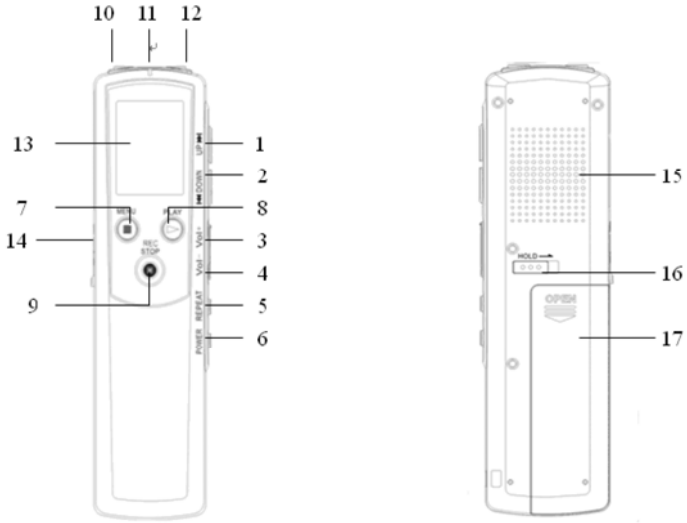
A tutti i residenti dell'Unione Europea
Importanti informazioni ambientali relative a questo prodotto

Questo simbolo riportato sul prodotto o sull'imballaggio, indica che è vietato smaltire il prodotto nell'ambiente al termine del suo ciclo vitale in quanto può essere nocivo per l'ambiente stesso. Non smaltire il prodotto (o le pile, se utilizzate) come rifiuto urbano indifferenziato; dovrebbe essere smaltito da un'impresa specializzata nel riciclaggio.
Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio presso il quale è stato effettuato l'acquisto.

La ringraziamo per aver scelto Velleman! Si prega di leggere attentamente le informazioni contenute nel presente manuale prima di utilizzare il dispositivo. Assicurarsi che l'apparecchio non sia stato danneggiato durante il trasporto; in tale evenienza, contattare il proprio fornitore. La confezione contiene: un registratore MVR1N, un set di cavi, un adattatore telefonico, auricolari, una batteria AAA e un CD-ROM contenente i driver e il manuale.

2. Descrizione

1. registrazione ad attivazione vocale (VOR)
2. modalità ripetizione
3. indicatore livello batteria
4. directory audio
5. modalità di registrazione standard
6. modalità di registrazione estesa
7. numero totale dei file
8. riproduzione (Play)
9. registrazione(REC)
10. modalità EQ
11. icona operatività
12. ripetizione A-B
13. registrazione loop
14. comparazione
15. modalità MP3
16. blocco tasti
17. modalità riproduzione
18. contatore digitale



1. UP: traccia precedente / riavvolgimento rapido
2. DOWN: traccia successiva / avanzamento veloce
3. VOL+: incremento volume
4. VOL-: decremento volume
5. ripetizione / cancellazione A-B
6. POWER: accensione / spegnimento – ora e data
7. MENU: menu / modalità
8. PLAY: riproduzione / pausa
9. REC/STOP: registrazione / stop
10. presa per microfono esterno
11. microfono
12. presa per auricolari
13. display
14. interfaccia USB
15. speaker
16. HOLD: blocco tasti
17. coperchio vano batteria

3. Tabella tempi di registrazione

Modalità \ Memoria	512MB	Note
SP	34h 40minuti	Funzione VOR non disponibile
LP	138h 40minuti	
SP + VOR	34h 40minuti	Funzione VOR disponibile
LP + VOR	138h 40minuti	

4. Batteria

- Aprire il coperchio del vano batteria posto sul pannello posteriore del registratore
- Inserire una batteria formato AAA (LR03C, inclusa) rispettando la polarità indicata. Richiudere il vano batteria.
- Accendere il dispositivo tenendo premuto il tasto POWER. Verificare il livello di carica della batteria. Con meno di 2 tacche il registratore interrompe la riproduzione; utilizzare perciò le cuffie ed abbassare di conseguenza il livello del volume provvedendo al più presto alla sostituzione della batteria. In caso d'insufficiente livello di carica, il registratore si spegne automaticamente ed esegue il salvataggio della registrazione.

Non rimuovere la batteria durante una riproduzione e non interrompere il collegamento con il PC quando il dispositivo mostra la scritta "busy". Rimuovere la batteria se il registratore non viene utilizzato per diverso tempo. È consentito l'utilizzo di batterie ricaricabili tuttavia, per ottenere i migliori risultati, si consiglia l'impiego di batterie alcaline.

5. Funzionamento

- Accensione / spegnimento – Visualizzazione ora e data
  Accendere il dispositivo tenendo premuto il tasto POWER. Il registratore si spegne automaticamente dopo circa due minuti di inattività. Per visualizzare l'ora e la data, premere brevemente il tasto POWER.

- Registrazione
  Selezionare il menu registrazione (rEC) con il tasto MENU. Scegliere la modalità di registrazione desiderata con il tasto Vol+ o Vol- (LP, modalità di registrazione estesa o SP, modalità di registrazione standard, entrambe con o senza funzione VOR).

modalià di registrazione SP

modalità di registrazione LP

modalità di registrazione SP + VOR

modalità di registrazione LP + VOR

Per avviare la registrazione premere il tasto REC/STOP. Agire sullo stesso tasto per arrestare la registrazione. Utilizzare il tasto PLAY per mettere in pausa il dispositivo e per riprendere la registrazione.

- Riproduzione di una registrazione
  Selezionare il menu riproduzione (VOC) con il tasto MENU. Scegliere il file desiderato utilizzando il tasto UP o DOWN, quindi premere PLAY per avviare la riproduzione, mettere in pausa o per riprendere la riproduzione.

Tenere premuto il tasto UP o DOWN per riavvolgere o avanzare velocemente e il tasto VOL+ o VOL- per regolare il volume.

Modalità ripetizione: la breve pressione del tasto MENU durante una riproduzione permette di attivare la funzione "Ripetizione" (rEP). Selezionare il tipo di ripetizione utilizzando il tasto UP o DOWN: ripetizione in sequenza di tutte le registrazioni (), riproduzione di una singola registrazione () o ripetizione disabilitata (nessuna icona).

Modalità ripetizione A-B: durante la riproduzione, premere brevemente il tasto REPEAT per attivare la modalità ripetizione parziale (A→B). Selezionare il punto d'inizio (A) con il tasto UP quindi premere il tasto REPEAT per confermare. Impostare ora il punto di fine (B) premendo il tasto REPEAT. La porzione della traccia così selezionata verrà ripetuta fino a quando non viene premuto nuovamente il tasto REPET.
Nota: in modalità MP3 il loop verrà ripetuto 4 volte, dopodiché la modalità ripetizione verrà disattivata automaticamente.

Cancellazione di una traccia: selezionare la traccia con il tasto UP o DOWN, tenere premuto il tasto REPEAT per circa 2 secondi; utilizzare il tasto Vol+ o Vol- per impostare la cancellazione della singola traccia o di tutte le tracce (ALL). Confermare con il tasto PLAY o annullare con il tasto REC/STOP.

- Riproduzione MP3
  Selezionare il menu riproduzione MP3 (MP3) con il tasto MENU. I comandi sono identici a quelli della modalità di riproduzione normale.

  Modalità EQ: durante la riproduzione di MP3 tenere premuto il tasto MENU per entrare in modalità EQ (EQ-xx). Utilizzare i tasti UP e DOWN per selezionare l'equalizzazione desiderata (01 NORMAL, 02 DBB, 03 JAZZ, 04 DISCO, 05 CLSS) quindi premere PLAY per confermare.

  Confronto tra loop di un brano e Loop registrato: durante la riproduzione di un loop (A→B), premere brevemente il tasto REPEAT per entrare nella modalità registrazione loop (FOL). Da questo momento il dispositivo esegue la registrazione del segnale audio captato dal microfono. Premere nuovamente il tasto REPEAT per entrare in modalità comparazione (CMP); i due loop verranno riprodotti in sequenza permettendo all'utente di effettuare una comparazione. Per uscire dalla modalità premere il tasto REPEAT.

- Blocco dei tasti
  Per bloccare o sbloccare i tasti del dispositivo, agire sul selettore a slitta HOLD presente sul pannello posteriore.

- Menu impostazioni

  - Selezione della modalità
    Accendere il dispositivo. Tenere premuto il tasto MENU per entrare nel munu impostazioni (SEt). Selezionare il sottomenu desiderato (dir,tIME,mode, SEnSE, EQ, rEP, SPACE) utilizzando il tasto UP o DOWN; premere il tasto PLAY per confermare o REC/STOP per annullare.

  - Directory Audio (dir)
    Premere il tasto VOL+ o VOL- per selezionare la directory desiderata (A, B o C), quindi premere PLAY per confermare o REC/STOP per annullare.

  - Impostazione orologio (tIME)
    Regolare la cifra lampeggiante mediante il tasto VOL+ o VOL- (utilizzate il tasto UP o DOWN per selezionare il campo successivo). Terminate le impostazioni, premere PLAY per confermare o REC/STOP per annullare.

  - Modalità registrazione (mode)
    Premere il tasto VOL+ o VOL- per selezionare la modalità di registrazione desiderata (SP, LP, SP + VOR o LP + VOR), quindi premere PLAY per confermare o REC/STOP per annullare.

- Sensibilità funzione VOR (SEnSE)
  Premere il tasto VOL+ o VOL- per selezionare il livello di sensibilità (da 01 a 05) per l'attivazione vocale della registrazione, quindi premere PLAY per confermare o REC/STOP per annullare.

- Impostazione EQ (EQ)
  Premere il tasto VOL+ o VOL- per selezionare l'equalizzazione desiderata (01 NORMAL, 02 DBB, 03 JAZZ, 04 DISCO, 05 CLSS), quindi premere PLAY per confermare o REC/STOP per annullare.

- Modalità di ripetizione (rEP)
  Premere il tasto VOL+ o VOL- per selezionare la modalità di ripetizione desiderata (all, one o no), quindi premere PLAY per confermare o REC/STOP per annullare.

- Tempo di registrazione rimanente (SPACE)
  Premere il tasto VOL+ o VOL- per verificare lo spazio ancora disponibile per la registrazione. Premere REC/STOP per uscire.

- Registrazione telefonica
  Collegare la linea telefonica (1) al connettore "LINE" dell'adattatore (4) (incluso), il telefono al connettore "TEL" (utilizzando il cavetto fornito in dotazione) e il registratore (2) al connettore "AUDIO OUTPUT" (tramite l'apposito cavetto jack) come illustrato a fianco. Selezionare la modalità di registrazione desiderata quindi premere il tasto REC/STOP per avviare la registrazione.

6. Eseguire l'Upload o il Download di un file tramite USB

Collegare il registratore ad una porta USB libera del proprio PC mediante il cavo USB incluso nella confezione. Aprire Esplora risorse, cliccare sull'unità Disco rimovibile corrispondente al registratore (es. E:) ed eseguire il download o l'upload dei file desiderati.
Assicurarsi di non scollegare il registratore dal PC mentre è in corso il trasferimento dei dati onde evitare di perdere irrimediabilmente tutti i propri file!

7. Specifiche tecniche

Memoria	512MB
Alimentazione	1 batteria 1,5V AAA (LR03C, inclusa)
Dimensioni	118 x 29 x 16mm
Peso	31g

Utilizzare questo dispositivo solo con accessori originali. Velleman nv non può essere ritenuta responsabile per danni a cose o persone che potrebbero derivare da un errato utilizzo del dispositivo.
Per ulteriori informazioni relative a questo prodotto, vi preghiamo di visitare il nostro sito www.velleman.eu.
Le informazioni contenute in questo manuale possono essere soggette a modifiche senza alcun preavviso.